

## Štandardy a odporúčania Annex 13 k Dohovoru uplatňované v Slovenskej republike a neimplementované osobitnými predpismi podľa čl. 2 ods. 1 rozhodnutia č. 18532/2020/SCL/43153

### HLAVA 1 DEFINÍCIE

Na účely tohto predpisu sa rozumie

- a) prispievajúcimi faktormi (*Contributing factors*) činnosť, nečinnosť, okolnosti, podmienky alebo ich kombinácia, ktoré by mohli znížiť pravdepodobnosť vzniku udalosti v civilnom letectve<sup>1)</sup> alebo zmierniť závažnosť následkov udalosti v civilnom letectve, ak by boli odstránené, zabránilo by sa ich vzniku alebo by neexistovali; identifikovanie prispievajúcich faktorov neznamená určenie chyby alebo vyvodenie zodpovednosti v správnom, občianskoprávnom alebo trestnom konaní,
- b) štátom miesta udalosti (*State of Occurrence*) štát, na území ktorého došlo k udalosti v civilnom letectve.

### HLAVA 2 POUŽITEĽNOSŤ

Predmetom bezpečnostného vyšetovania<sup>2)</sup> je udalosť v civilnom letectve zahŕňajúca civilné lietadlo, ak osobitný predpis<sup>3)</sup> neustanovuje inak.

### HLAVA 3 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Jediným cieľom bezpečnostného vyšetovania udalosti v civilnom letectve je prevencia vzniku udalosti v civilnom letectve bez toho, aby sa určoval podiel viny alebo zodpovednosť.
- 3.3 Ak je Slovenská republika štátom miesta udalosti, predseda stálej komisie na vyšetovanie leteckých nehôd a incidentov<sup>4)</sup> (ďalej len „stála vyšetovacia komisia“), predseda odbornej komisie na vyšetrenie leteckej nehody alebo incidentu<sup>5)</sup> (ďalej len „bezpečnostná komisia“) alebo osoba poverená<sup>6)</sup> bezpečnostným vyšetovaním

<sup>1)</sup> Čl. 2 bod 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 376/2014 z 3. apríla 2014 o ohlasovaní udalostí, ich analýze a na ne nadväzujúcich opatreniach v civilnom letectve, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 a ktorým sa zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/42/ES a nariadenia Komisie (ES) č. 1321/2007 a (ES) č. 1330/2007 (Ú. v. EÚ L 122, 24. 04. 2014) v platnom znení.

<sup>2)</sup> Čl. 2 bod 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 z 20. októbra 2010 o vyšetovaní a prevencii nehôd a incidentov v civilnom letectve a o zrušení smernice 94/56/ES (Ú. v. EÚ L 295, 12. 11. 2010) v platnom znení.

<sup>3)</sup> Čl. 5 ods. 1, 4 a 5 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.

§ 18 ods. 3 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>4)</sup> § 18 ods. 4 zákona č. 143/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>5)</sup> § 18 ods. 6 zákona č. 143/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>6)</sup> § 18 ods. 12 zákona č. 143/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov.

leteckých nehôd<sup>7)</sup> a incidentov<sup>8)</sup> lietajúcich športových zariadení<sup>9)</sup> a iných lietadiel určených výhradne na športové účely prijímú podľa tohto leteckého predpisu alebo osobitného predpisu<sup>10)</sup> primerané opatrenia na ochranu dôkazov a na zachovanie bezpečnej ochrany lietadla a jeho obsahu na čas potrebný na bezpečnostné vyšetrovanie. Ochrana dôkazov zahŕňa uchovávanie všetkých dôkazov, ktoré by sa mohli odstrániť, vymazať, stratiť alebo zničiť, prostredníctvom fotografických alebo iných prostriedkov. Bezpečná ochrana zahŕňa ochranu pred ďalším poškodením, prístupom neoprávnených osôb, vykrádaním a zhoršením stavu.

- 3.4 Ak stály orgán bezpečnostného vyšetrovania (ďalej len „orgán bezpečnostného vyšetrovania“) štátu zápisu do registra,<sup>11)</sup> štátu prevádzkovateľa lietadla,<sup>12)</sup> štátu projektu<sup>13)</sup> alebo štátu výroby<sup>14)</sup> požiada špecializovaný útvar Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky,<sup>15)</sup> (ďalej len „Letecký a námorný vyšetovací útvar“), ktorý je orgánom bezpečnostného vyšetrovania štátu miesta udalosti, aby lietadlo, ktoré je predmetom udalosti v civilnom letectve, jeho obsah a ďalšie dôkazy boli ponechané v pôvodnom stave až do prehliadky akreditovaným zástupcom<sup>16)</sup> požadujúceho štátu, predseda stálej vyšetrovacej komisie a predseda bezpečnostnej komisie vykonajú nevyhnutné kroky na vyhovie žiadosti do takej miery, do akej je to možné a zlučiteľné s vlastným vedením bezpečnostného vyšetrovania za predpokladu, že to nebráni manipulácii s lietadlom v rozsahu nevyhnutnom na uvoľnenie osôb, zvierat, poštových zásielok alebo cenných zásielok, zamedzeniu zničenia ohňom alebo z iných príčin<sup>17)</sup> alebo zamedzeniu nebezpečenstva alebo odstráneniu prekážky leteckej prevádzky, inej dopravy alebo verejnosti a za predpokladu, že to nevyvolá neprimerané zdržanie vo vrátení lietadla do prevádzky, ak je to prakticky možné.
- 3.5 Predseda bezpečnostnej komisie prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru uvoľní z bezpečnej ochrany lietadlo, jeho obsah alebo časti, chránené podľa odsekov 3.3 alebo 3.4, ktoré už nie sú potrebné na bezpečnostné vyšetrovanie a odovzdá ich oprávnenej osobe určenej štátom zápisu do registra alebo štátom prevádzkovateľa lietadla. Na tento účel predseda stálej vyšetrovacej komisie a predseda bezpečnostnej komisie umožnia prístup k lietadlu, k jeho obsahu alebo častiam. V prípade, že lietadlo, jeho obsah alebo časti ležia v priestore, do ktorého nie je povolený prístup (napríklad priestor so zákazom vstupu), Letecký a námorný vyšetovací útvar zabezpečí prepravu na miesto, kde sa môže prístup povoliť.

<sup>7)</sup> Čl. 2 bod 1 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.

§ 18 ods. 1 zákona č. 143/1998 Z. z. v znení zákona č. 278/2009 Z. z.

<sup>8)</sup> Čl. 2 bod 7 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.

§ 18 ods. 2 zákona č. 143/1998 Z. z. v znení zákona č. 278/2009 Z. z.

<sup>9)</sup> § 2 písm. c) zákona č. 143/1998 Z. z. v znení zákona č. 402/2013 Z. z.

<sup>10)</sup> Čl. 13 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.

<sup>11)</sup> Hlava 1 leteckého predpisu L 7 Značky štátnej príslušnosti a registrové značky lietadiel v platnom znení.

<sup>12)</sup> Hlava 1 písm. e) leteckého predpisu L 19 Systém riadenia bezpečnosti.

<sup>13)</sup> Hlava 1 písm. f) leteckého predpisu L 19 Systém riadenia bezpečnosti.

<sup>14)</sup> Hlava 1 písm. g) leteckého predpisu L 19 Systém riadenia bezpečnosti.

<sup>15)</sup> § 18 ods. 5 zákona č. 143/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>16)</sup> Čl. 2 bod 2 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.

<sup>17)</sup> Čl. 2 bod 4 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.

## HLAVA 4 OZNAMOVANIE

### **Letecká nehoda alebo vážny incident lietadla zapísaného v registri lietadiel jedného členského štátu Medzinárodnej organizácie civilného letectva na území druhého členského štátu Medzinárodnej organizácie civilného letectva**

- 4.1 Ak došlo k leteckej nehode alebo k vážnemu incidentu<sup>18)</sup> na území Slovenskej republiky, Letecký a námorný vyšetrovací útvar bez zbytočného odkladu najvhodnejšími a najrýchlejšími dostupnými prostriedkami, napríklad faxom, emailom, telefonicky alebo prostredníctvom leteckej pevnej telekomunikačnej siete (ďalej len „najvhodnejšie prostriedky“) pošle oznámenie o leteckej nehode alebo vážnom incidente (ďalej len „oznámenie“) orgánu bezpečnostného vyšetrovania štátu zápisu do registra, štátu prevádzkovateľa lietadla, štátu projektu a štátu výroby. Ak ide o lietadlo s maximálnou vzletovou hmotnosťou<sup>19)</sup> väčšou ako 2 250 kg alebo o lietadlo s prúdovým pohonom, Letecký a námorný vyšetrovací útvar pošle oznámenie aj Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ďalej len „organizácia ICAO“). Ak Letecký a námorný vyšetrovací útvar, ako orgán bezpečnostného vyšetrovania štátu zápisu do registra alebo štátu prevádzkovateľa lietadla zistí, že orgán bezpečnostného vyšetrovania štátu miesta udalosti nemá informáciu, že došlo k vážnemu incidentu, oznámenie pošle orgánu bezpečnostného vyšetrovania štátu projektu, štátu výroby a štátu miesta udalosti.
- 4.2 Oznámenie podľa odseku 4.1 sa podáva v otvorenej reči a obsahuje informácie dostupné v danom okamihu. Poslanie oznámenia sa neodkladá z dôvodu prípadnej neúplnosti informácií. Oznámenie obsahuje:
- identifikačnú skratku leteckej nehody ACCID, identifikačnú skratku vážneho incidentu INCID,
  - označenie výrobcu lietadla, typ (model) lietadla, značku štátnej príslušnosti a registrovú značku lietadla, výrobné číslo lietadla,
  - meno vlastníka lietadla, prevádzkovateľa lietadla<sup>20)</sup> a nájomcu lietadla, ak sú známe,
  - kvalifikáciu veliteľa lietadla, štátnu príslušnosť členov posádky<sup>21)</sup> a cestujúcich,<sup>22)</sup>
  - dátum a čas (miestny alebo svetový koordinovaný čas) leteckej nehody alebo vážneho incidentu,
  - posledné miesto vzletu a miesto zamýšľaného pristátia lietadla,
  - polohu lietadla voči ľahko definovateľnému zemepisnému miestu a zemepisnú šírku a dĺžku,
  - počet členov posádky a cestujúcich na palube, usmrtených<sup>23)</sup> a vážne zranených,<sup>24)</sup> počet ďalších osôb usmrtených a vážne zranených,

<sup>18)</sup> Čl. 2 bod 16 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.

<sup>19)</sup> Čl. 3 písm. f) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 785/2004 z 21. apríla 2004 o požiadavkách na poistenie leteckých dopravcov a prevádzkovateľov lietadiel (Ú. v. ES L 138, 30. 04. 2004) v platnom znení.

<sup>20)</sup> § 2 písm. e) zákona č. 143/1998 Z. z v znení neskorších predpisov.

<sup>21)</sup> Čl. 2 bod 12 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1178/2011 z 3. novembra 2011, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa posádky civilného letectva podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 311, 25. 11. 2011) v platnom znení.

<sup>22)</sup> Čl. 3 písm. g) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 785/2004 z 21. apríla 2004 o požiadavkách na poistenie leteckých dopravcov a prevádzkovateľov lietadiel (Ú. v. ES L 138, 30. 04. 2004) v platnom znení.

<sup>23)</sup> Čl. 2 bod 5 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.

<sup>24)</sup> Čl. 2 bod 17 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.

- i) opis leteckej nehody alebo vážneho incidentu a rozsah poškodenia lietadla tak, ako je známe,
- j) náznak, v akom rozsahu bude bezpečnostné vyšetrowanie vykonávané, alebo či sa predpokladá jeho postúpenie inému štátu,
- k) fyzikálne charakteristiky miesta leteckej nehody alebo vážneho incidentu, vrátane informácie o náročnosti prístupu alebo o špeciálnych požiadavkách na prístup k nemu,
- l) kontaktné údaje predsedu stálej vyšetrovacej komisie a Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru,
- m) informáciu o prítomnosti nebezpečného nákladu<sup>25)</sup> na palube lietadla a jeho opis.

- 4.3 Oznámenie sa zasiela v jednom z pracovných jazykov organizácie ICAO, spravidla v anglickom jazyku, s ohľadom na jazyk príjemcu oznámenia, ak je to možné a nespôsobí to nevhodné zdržanie.
- 4.4 Letecký a námorný vyšetrovací útvar bez zbytočného odkladu odošle podrobnosti chýbajúce v oznámení, ako aj ďalšie dôležité informácie vzťahujúce sa k danej udalosti v civilnom letectve, ku ktorej došlo na území Slovenskej republiky.
- 4.5 Ak je Slovenská republika štátom zápisu do registra, štátom prevádzkovateľa lietadla, štátom projektu alebo štátom výroby daného lietadla, Letecký a námorný vyšetrovací útvar potvrdí príjem oznámenia príslušnému orgánu štátu, od ktorého toto oznámenie dostal.
- 4.6 Ak je Slovenská republika štátom zápisu do registra, štátom prevádzkovateľa lietadla, štátom projektu alebo štátom výroby daného lietadla, Letecký a námorný vyšetrovací útvar po prijatí oznámenia bez zbytočného odkladu poskytne príslušnému orgánu štátu miesta udalosti dôležité dostupné informácie o lietadle a letovej posádke zúčastnenej na leteckej nehode alebo vážnom incidente.
- 4.7 Ak je Slovenská republika štátom prevádzkovateľa lietadla, Letecký a námorný vyšetrovací útvar po prijatí oznámenia bez zbytočného odkladu najvhodnejšími prostriedkami poskytne príslušnému orgánu štátu miesta udalosti podrobnosti o nebezpečnom náklade na palube lietadla.

**Letecká nehoda alebo vážny incident na území štátu zápisu do registra štátu, ktorý nie je členským štátom organizácie ICAO alebo mimo územia akéhokolvek štátu**

- 4.8 Ak je Slovenská republika štátom zápisu do registra a bezpečnostná komisia začne bezpečnostné vyšetrowanie leteckej nehody alebo vážneho incidentu, Letecký a námorný vyšetrovací útvar bez zbytočného odkladu najvhodnejšími prostriedkami pošle oznámenie podľa odsekov 4.2 a 4.3 orgánu bezpečnostného vyšetrowania štátu prevádzkovateľa lietadla, štátu projektu a štátu výroby. Ak ide o lietadlo s maximálnou vzletovou hmotnosťou väčšou ako 2 250 kg alebo o lietadlo s prúdovým pohonom, Letecký a námorný vyšetrovací útvar pošle oznámenie aj organizácii ICAO.

<sup>25)</sup> Bod 33 prílohy I nariadenia Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 296, 25. 10. 2012) v platnom znení.

- 4.9 Ak je Slovenská republika štátom prevádzkovateľa lietadla, štátom projektu alebo štátom výroby, Letecký a námorný vyšetrovací útvar potvrdí príjem oznámenia orgánu, od ktorého toto oznámenie dostal.
- 4.10 Ak je Slovenská republika štátom prevádzkovateľa lietadla, štátom projektu alebo štátom výroby, Letecký a námorný vyšetrovací útvar po prijatí oznámenia a na základe žiadosti poskytne príslušnému orgánu štátu zápisu do registra dôležité dostupné informácie o lietadle a o letovej posádke zúčastnenej na leteckej nehode alebo vážnom incidente.
- 4.11 Ak je Slovenská republika štátom prevádzkovateľa lietadla, Letecký a námorný vyšetrovací útvar po prijatí oznámenia bez zbytočného odkladu najvhodnejšími prostriedkami poskytne príslušnému orgánu štátu zápisu do registra podrobnosti o nebezpečnom náklade na palube lietadla.

## **HLAVA 5 BEZPEČNOSTNÉ VYŠETROVANIE**

### **Zodpovednosť za začatie a vedenie bezpečnostného vyšetovania**

- 5.2 V prípade leteckej nehody alebo vážneho incidentu lietadla zapísaného v registri lietadiel Slovenskej republiky<sup>26)</sup> na území štátu, ktorý nie je členským štátom organizácie ICAO a ktorý nemá v úmysle viesť bezpečnostné vyšetovanie v súlade so štandardmi a odporúčaniami organizácie ICAO, bezpečnostná komisia začne a vedie bezpečnostné vyšetovanie v spolupráci s príslušným orgánom štátu miesta udalosti. Ak je Slovenská republika štátom prevádzkovateľa lietadla, štátom projektu alebo štátom výroby lietadla, ktoré bolo predmetom leteckej nehody alebo vážneho incidentu na území štátu, ktorý nie je členským štátom organizácie ICAO a tento štát a štát zápisu do registra nemajú v úmysle viesť bezpečnostné vyšetovanie v súlade so štandardmi a odporúčaniami organizácie ICAO, bezpečnostná komisia začne a vedie bezpečnostné vyšetovanie v spolupráci s príslušným orgánom štátu miesta udalosti. Ak štát miesta udalosti odmietne spoluprácu, bezpečnostná komisia vedenie bezpečnostné vyšetovanie na základe dostupných informácií.
- 5.3.2 Ak je Slovenská republika štátom prevádzkovateľa lietadla, štátom projektu alebo štátom výroby lietadla, ktoré bolo predmetom leteckej nehody alebo vážneho incidentu na území, ktoré sa nedá s konečnou platnosťou určiť ako územie niektorého štátu a štát zápisu do registra, ktorý nie je členským štátom organizácie ICAO, nemá záujem viesť bezpečnostné vyšetovanie v súlade so štandardmi a odporúčaniami organizácie ICAO, bezpečnostná komisia začne a vedie bezpečnostné vyšetovanie.

### **Organizovanie a vykonávanie bezpečnostného vyšetovania**

- 5.4 Rozsah bezpečnostného vyšetovania a postup jeho vykonávania určuje predseda stálej vyšetrovacej komisie v závislosti od prínosu, ktorý možno očakávať, že sa využije na zvyšovanie bezpečnosti. Bezpečnostné vyšetovanie spravidla zahŕňa
- a) zhromažďovanie, zaznamenávanie a analýzu všetkých dôležitých informácií o udalosti v civilnom letectve,

<sup>26)</sup> § 25 a 26 zákona č. 143/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov.

- b) ochranu záznamov týkajúcich sa bezpečnostného vyšetovania v súlade s odsekom 5.12,
  - c) vypracovanie bezpečnostných odporúčaní,<sup>27)</sup> ak je to potrebné,
  - d) zistenie príčin a prispievajúcich faktorov, ak je to možné a
  - e) vypracovanie záverečnej správy.
- 5.4.1 Bezpečnostné vyšetovanie je vykonávané nezávisle od iných konaní, ktoré sú vedené v súvislosti s určením viny alebo zodpovednosti.
- 5.4.2 Metodika bezpečnostného vyšetovania vypracovaná Leteckým a námorným vyšetovacím útvarom zahŕňa najmä oblasti organizovania a plánovania, bezpečnostného vyšetovania a podávania správ.
- 5.5 Po prijatí oznámenia alebo informácie o udalosti v civilnom letectve, ktorá podlieha bezpečnostnému vyšetovaniu, predseda stálej vyšetovacej komisie bezodkladne zriadi<sup>28)</sup> bezpečnostnú komisiu, ktorá bezodkladne začne bezpečnostné vyšetovanie.
- 5.7 Predseda bezpečnostnej komisie, v spolupráci s Leteckým a námorným vyšetovacím útvarom, po začatí bezpečnostného vyšetovania bez zbytočného odkladu zabezpečí odborné čítanie a vyhodnotenie záznamov letového zapisovača<sup>29)</sup> kvalifikovaným pracovníkom na túto činnosť.
- 5.8 Ak v Slovenskej republike nie je primerané zariadenie na odborné čítanie záznamov letových zapisovačov, Letecký a námorný vyšetovací útvar na základe žiadosti predsedu bezpečnostnej komisie zabezpečí využitie zariadenia v inom štáte so zohľadnením možností tohto zariadenia, včasnosti čítania a jeho umiestnenia.
- 5.9 Predseda bezpečnostnej komisie, v spolupráci s Leteckým a námorným vyšetovacím útvarom, zabezpečí úplnú pitvu smrteľne zraneného člena letovej posádky a v odôvodnených prípadoch i smrteľne zraneného cestujúceho alebo palubného sprievodcu patológom, ktorý, ak je to možné, má skúsenosti v oblasti bezpečnostného vyšetovania leteckých nehôd. Táto pitva musí byť vykonaná v čo možno najkratšom čase.
- 5.9.1 Predseda bezpečnostnej komisie, v spolupráci s Leteckým a námorným vyšetovacím útvarom, zabezpečí lekárske vyšetrenie člena posádky, cestujúceho alebo iného člena leteckého personálu lekárom, ktorý, ak je to možné, má skúsenosti v oblasti bezpečnostného vyšetovania leteckých nehôd. Toto vyšetrenie musí byť vykonané v čo možno najkratšom čase.
- 5.10 Pri bezpečnostnom vyšetovaní je potrebné zabezpečiť koordináciu medzi predsedom bezpečnostnej komisie a zástupcami orgánov činných v trestnom konaní a súdov. Osobitná pozornosť je venovaná dôkazom, ktoré je potrebné urýchlene zaznamenať a analyzovať na úspešné vykonanie bezpečnostného vyšetovania, ako aj na preskúmanie a identifikáciu obetí a odborné čítanie a vyhodnotenie záznamov letového zapisovača.

<sup>27)</sup> Čl. 2 bod 15 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.

<sup>28)</sup> § 18 ods. 6 zákona č. 143/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>29)</sup> Čl. 2 bod 6 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.



- 5.11 Ak sa v priebehu bezpečnostného vyšetrovania zistí, že bol spáchaný čin protiprávneho zasahovania<sup>30)</sup> alebo sa objavili skutočnosti nasvedčujúce, že mohol byť spáchaný takýto čin, predseda stálej vyšetrovacej komisie alebo predseda bezpečnostnej komisie túto skutočnosť bezodkladne oznámi príslušnému orgánu.
- 5.12 Záznamy získané pri bezpečnostnom vyšetrovaní sa nesprístupňujú na iné účely, ako na účel bezpečnostného vyšetrovania, ak súd nerozhodne, že ich sprístupnenie alebo iné použitie prevažuje nad nepriaznivým vnútroštátnym alebo medzinárodným dosahom, ktorý takéto sprístupnenie alebo použitie môže mať na prebiehajúce alebo akékoľvek budúce bezpečnostné vyšetrovanie. Medzi záznamy podľa prvej vety patrí
- a) záznam zapisovača zvuku v kabíne a palubného obrazového zapisovača a ich prepis,
  - b) záznam v správe bezpečnostnej komisie:
    1. výpoveď získaná v priebehu bezpečnostného vyšetrovania,
    2. záznam komunikácie osôb zúčastnených na prevádzke lietadla,
    3. lekárske záznamy a osobné údaje týkajúce sa osôb zúčastnených na udalosti v civilnom letectve,
    4. záznam a prepis záznamu stanovišťa a riadenia letovej prevádzky,<sup>31)</sup>
    5. analýza, stanovisko, informácie zo záznamu letového zapisovača, vypracované členom bezpečnostnej komisie alebo akreditovaným zástupcom v súvislosti s udalosťou v civilnom letectve,
    6. návrh záverečnej správy z bezpečnostného vyšetrovania.
- 5.12.2 Záznamy podľa odseku 5.12 môžu byť súčasťou záverečnej správy alebo jej prílohy, iba ak súvisia s analýzou udalosti v civilnom letectve. Časti záznamu, ktoré nie sú relevantné z hľadiska analýzy, sa nesprístupňujú.
- 5.12.3 Osobné údaje<sup>32)</sup> osoby zúčastnenej na udalosti v civilnom letectve sa nesprístupňujú a podliehajú aj ochrane podľa osobitného predpisu.<sup>33)</sup>
- 5.12.4 Letecký a námorný vyšetrovací útvar zabezpečí, že žiadosť o poskytnutie záznamu, ktorý tento útvar alebo bezpečnostná komisia spravuje, je smerovaný k počiatočnému zdroju informácie, ak existuje.
- 5.12.4.1 Letecký a námorný vyšetrovací útvar, ak je to možné, archivuje len kópiu záznamu získanú v priebehu bezpečnostného vyšetrovania.
- 5.12.5 Zvukový obsah záznamu zapisovača zvuku v kabíne a obrazový a zvukový obsah záznamu palubného obrazového zapisovača sa nesprístupňujú.

<sup>30)</sup> § 2 písm. n) zákona č. 143/1998 Z. z. v znení zákona č. 544/2004 Z. z.

<sup>31)</sup> Čl. 2 bod 31 vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 923/2012 z 26. septembra 2012, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá lietania a prevádzkové ustanovenia týkajúce sa služieb a postupov v letovej prevádzke a ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1035/2011 a nariadenia (ES) č. 1265/2007, (ES) č. 1794/2006, (ES) č. 730/2006, (ES) č. 1033/2006 a (EÚ) č. 255/2010 (Ú. v. EÚ L 281, 13. 10. 2012) v platnom znení.

<sup>32)</sup> § 2 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

<sup>33)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 04. 05. 2016).

Zákon č. 18/2018 Z. z.

- 5.13 Ak sa po skončení bezpečnostného vyšetovania preukáže nová skutočnosť, predseda stálej vyšetrovacej komisie môže rozhodnúť, či bezpečnostné vyšetovanie bude obnovené. alebo môže rozhodnúť o obnovení bezpečnostného vyšetovania, ktoré viedol iný štát a ktoré tento štát neobnovil, avšak až po získaní súhlasu tohto štátu s obnovením bezpečnostného vyšetovania.
- 5.14 Letecký a námorný vyšetovací útvar poskytne príslušnému orgánu štátu, ktorý vedie bezpečnostné vyšetovanie súvisiace dostupné informácie na základe jeho žiadosti.
- 5.14.1 Pred poskytnutím informácií podľa odseku 5.14, Letecký a námorný vyšetovací útvar dohodne s príslušným orgánom štátu, ktorý vedie bezpečnostné vyšetovanie, obmedzenia a podmienky na ich použitie a ďalšie poskytnutie.
- 5.15 Ak lietadlo pred udalosťou v civilnom letectve využilo alebo mohlo využiť zariadenie alebo službu na území Slovenskej republiky, osoba, ktorá má k dispozícii informácie, ktoré by mohli byť použiteľné pri bezpečnostnom vyšetovaní, poskytne takéto informácie Leteckému a námornému vyšetovaciemu útvaru, ktorý ich následne poskytne príslušnému orgánu štátu, ktorý vedie bezpečnostné vyšetovanie.
- 5.16 Na základe žiadosti príslušného orgánu štátu, ktorý vedie bezpečnostné vyšetovanie leteckej nehody alebo vážneho incidentu lietadla zapísaného do registra lietadiel Slovenskej republiky alebo lietadla, ktorého prevádzkovateľ má hlavné miesto podnikania<sup>34)</sup> alebo sídlo alebo trvalý pobyt na území Slovenskej republiky a ktoré pristálo na území iného štátu, ako je územie štátu miesta udalosti, Letecký a námorný vyšetovací útvar poskytne tomuto príslušnému orgánu záznam letového zapisovača, a v odôvodnenom prípade aj príslušný letový zapisovač, ktoré Leteckému a námornému vyšetovaciemu útvaru bez zbytočného odkladu poskytne prevádzkovateľ lietadla.
- 5.17 Na základe žiadosti príslušného orgánu štátu, ktorý vedie bezpečnostné vyšetovanie leteckej nehody alebo vážneho incidentu lietadla zapísaného do registra lietadiel Slovenskej republiky alebo lietadla, ktorého prevádzkovateľ má hlavné miesto podnikania alebo sídlo alebo trvalý pobyt na území Slovenskej republiky, Letecký a námorný vyšetovací útvar poskytne tomuto príslušnému orgánu informácie týkajúce sa osoby, ktorej činnosť mohla mať priamy alebo nepriamy vplyv na prevádzku lietadla.

### Účasť na bezpečnostnom vyšetovaní

- 5.18 Ak je Slovenská republika štátom zápisu do registra, štátom prevádzkovateľa lietadla, štátom projektu alebo štátom výroby lietadla, ktoré bolo predmetom udalosti v civilnom letectve, predseda stálej vyšetrovacej komisie je oprávnený vymenovať akreditovaného zástupcu. Predseda stálej vyšetrovacej komisie akceptuje účasť akreditovaného zástupcu štátu zápisu do registra, štátu prevádzkovateľa lietadla, štátu projektu a štátu výroby na bezpečnostnom vyšetovaní.
- 5.19 Ak je Slovenská republika štátom zápisu do registra alebo štátom prevádzkovateľa lietadla, ktoré bolo predmetom udalosti v civilnom letectve, predseda stálej vyšetrovacej komisie je oprávnený vymenovať poradcu<sup>35)</sup> navrhnutého prevádzkovateľom lietadla.

<sup>34)</sup> Bod 97 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012 v platnom znení.

<sup>35)</sup> Čl. 2 bod 3 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.



- Predseda stálej vyšetrovacej komisie akceptuje účasť poradcu štátu zápisu do registra a štátu prevádzkovateľa lietadla na bezpečnostnom vyšetrowaní.
- 5.19.1 Ak bezpečnostná komisia vedie bezpečnostné vyšetrowanie udalosti v civilnom letectve lietadla, ktorého štát zápisu do registra alebo štát prevádzkovateľa lietadla nevymenovali akreditovaného zástupcu, predseda stálej vyšetrovacej komisie je oprávnený požiadať prevádzkovateľa lietadla o účasť na bezpečnostnom vyšetrowaní.
- 5.20 Ak je Slovenská republika štátom projektu alebo štátom výroby, predseda stálej vyšetrovacej komisie je oprávnený vymenovať poradcu navrhnutého organizáciou zodpovednou za projektovanie výrobkov, častí a zariadení, alebo organizáciu zodpovednú za výrobu výrobkov, častí a zariadení. Predseda stálej vyšetrovacej komisie akceptuje účasť poradcu štátu projektu a štátu výroby.
- 5.21 Ak bezpečnostná komisia vedie bezpečnostné vyšetrowanie udalosti v civilnom letectve lietadla, ktorého štát projektu alebo štát výroby nevymenovali akreditovaného zástupcu, predseda stálej vyšetrovacej komisie je oprávnený požiadať organizáciu zodpovednú za projektovanie výrobkov, častí a zariadení alebo organizáciu zodpovednú za výrobu výrobkov, častí a zariadení o účasť na bezpečnostnom vyšetrowaní.
- 5.22 Letecký a námorný vyšetrovací útvar vymenuje akreditovaného zástupcu, ak štát, ktorý vedie bezpečnostné vyšetrowanie leteckej nehody lietadla s maximálnou vzletovou hmotnosťou väčšou ako 2 250 kg žiada od Slovenskej republiky ako štátu zápisu do registra, štátu prevádzkovateľa lietadla, štátu projektu alebo štátu výroby účasť jej zástupcu na bezpečnostnom vyšetrowaní.
- 5.23 Ak Slovenská republika na základe žiadosti štátu, ktorý vedie bezpečnostné vyšetrowanie poskytla informácie, zariadenie alebo odborníka, Letecký a námorný vyšetrovací útvar je oprávnený vymenovať akreditovaného zástupcu. Ak Letecký a námorný vyšetrovací útvar požiadal iný štát o poskytnutie informácie, zariadenia alebo odborníka, akceptuje účasť akreditovaného zástupcu tohto štátu na bezpečnostnom vyšetrowaní.
- 5.24 Predseda stálej vyšetrovacej komisie je oprávnený okrem akreditovaného zástupcu vymenovať aj poradcu, ktorý bude akreditovanému zástupcovi pomáhať v priebehu bezpečnostného vyšetrowania. Predseda stálej vyšetrovacej komisie okrem účasti akreditovaného zástupcu iného štátu akceptuje aj účasť jeho poradcu na tomto vyšetrowaní.
- 5.24.1 Poradca pomáhajúci akreditovanému zástupcovi je oprávnený sa pod dohľadom akreditovaného zástupcu zúčastniť na bezpečnostnom vyšetrowaní v takom rozsahu, ktorý je potrebný na zabezpečenie efektívnej účasti akreditovaného zástupcu na tomto vyšetrowaní.
- 5.25 Účasťou na bezpečnostnom vyšetrowaní sa myslí právo zúčastňovať sa bezpečnostného vyšetrowania pod dohľadom predsedu bezpečnostnej komisie, a to najmä právo
- navštíviť miesto leteckej nehody,
  - skúmať trosky lietadla,
  - získať svedecké informácie a navrhovať otázky,
  - mať úplný prístup k príslušným dôkazom tak rýchlo, ako je to možné,
  - získať kópie príslušných dokumentov,

- f) zúčastniť sa na analýze záznamov letových zapisovačov,
  - g) zúčastniť sa na vyšetrovacích činnostiach mimo miesta leteckej nehody, ako napríklad na preskúmaní, testovaní a simulácii komponentov, technické inštruktáže,
  - h) zúčastniť sa na porade o pokroku v bezpečnostnom vyšetrovaní vrátane porád o rozboroch, vypracovávaní záverov, prispievajúcich faktoroch, príčinách a bezpečnostných odporúčaní a
  - i) predkladať návrhy týkajúce sa častí bezpečnostného vyšetrovania.
- 5.25.1 Účasť predstaviteľov iných štátov, ako sú štát zápisu do registra, štát prevádzkovateľa lietadla, štát projektu alebo štát výroby, môže predseda bezpečnostnej komisie obmedziť na tie oblasti, na ktoré sú oprávnení sa zúčastniť na bezpečnostnom vyšetrovaní podľa odseku 5.23.
- 5.26 Akreditovaný zástupca a jeho poradca
- a) sprístupniť všetky príslušné informácie príslušnému orgánu štátu, ktorý vedie bezpečnostné vyšetrovanie a
  - b) neposkytnú informácie o postupe a záveroch bezpečnostného vyšetrovania bez výslovného súhlasu príslušného orgánu štátu, ktorý vedie bezpečnostné vyšetrovanie.
- 5.27 Ak má Slovenská republika z dôvodu smrteľných alebo vážnych zranení jej občanov osobitný záujem na bezpečnostnom vyšetrovaní leteckej nehody, ktorá sa stala na území inej krajiny, Letecký a námorný vyšetrovací útvar je oprávnený vymenovať odborníka, ktorý bude oprávnený
- a) navštíviť miesto leteckej nehody,
  - b) mať prístup k príslušným informáciám, ktorých zverejnenie schválil príslušný orgán, ktorý vedie bezpečnostné vyšetrovanie, ako aj k informáciám o pokroku v bezpečnostnom vyšetrovaní a
  - c) dostať kópiu záverečnej správy.
- 5.27.1 Oprávnenie podľa odseku 5.27 nebráni príslušným orgánom Slovenskej republiky podieľať sa na identifikovaní obetí a organizovaní stretnutí s tými jej občanmi, ktorí prežili.
- 5.28 Bezpečnostná komisia, ktorá vedie bezpečnostné vyšetrovanie, najneskôr do roka od začiatku bezpečnostného vyšetrovania prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru uverejní príslušné informácie a opíše postup bezpečnostného vyšetrovania.

## HLAVA 6 ZÁVEREČNÁ SPRÁVA

- 6.1 Bezpečnostná komisia vypracuje záverečnú správu z bezpečnostného vyšetrovania udalosti v civilnom letectve s ohľadom na okolnosti danej udalosti v civilnom letectve v súlade so štruktúrou uvedenou v prílohe č. 1a.
- 6.2 Bezpečnostná komisia a ani iná osoba nesprístupňuje návrh záverečnej správy alebo jej časti alebo dokument získaný počas bezpečnostného vyšetrovania udalosti v civilnom

letectve bez výslovného súhlasu príslušného orgánu štátu, ktorý vedie bezpečnostné vyšetrovanie udalosti v civilnom letectve, s výnimkou prípadov, keď takáto správa alebo dokument už boli publikované alebo uvoľnené týmto štátom.

- 6.3 Bezpečnostná komisia prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru pošle návrh záverečnej správy z bezpečnostného vyšetrovania udalosti v civilnom letectve spolu so žiadosťou o čo najrýchlejšie poslanie odôvodnených pripomienok príslušnému orgánu bezpečnostného vyšetrovania
- štátu, ktorý začal bezpečnostné vyšetrovanie udalosti v civilnom letectve,
  - štátu zápisu do registra,
  - štátu prevádzkovateľa lietadla aj so žiadosťou o zabezpečenie poslania pripomienok od prevádzkovateľa lietadla,
  - štátu projektu aj so žiadosťou o zabezpečenie poslania pripomienok od organizácie zodpovednej za projekt typovej konštrukcie,
  - štátu výroby aj so žiadosťou o zabezpečenie poslania pripomienok od organizácie zodpovednej za konečnú montáž lietadla a
  - štátu, ktorý sa zúčastňuje na bezpečnostnom vyšetrowaní udalosti v civilnom letectve.
- 6.3.1 Po doručení pripomienok podľa odseku 6.3 do 60 dní odo dňa zaslania žiadosti bezpečnostná komisia pripomienky vyhodnotí a návrh záverečnej správy upraví v súlade s doručenými pripomienkami a pripojí ich k záverečnej správe ako samostatnú prílohu k záverečnej správe, ak ich pripojenie k záverečnej správe požaduje orgán podľa odseku 6.3. Ak do 60 dní odo dňa zaslania žiadosti neboli doručené pripomienky, bezpečnostná komisia vydá záverečnú správu, ak sa príslušné štáty nedohodli na predĺžení lehoty na predloženie pripomienok.
- 6.4 Bezpečnostná komisia prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru pošle bez zbytočného odkladu záverečnú správu z bezpečnostného vyšetrovania udalosti v civilnom letectve orgánu bezpečnostného vyšetrovania
- štátu, ktorý začal bezpečnostné vyšetrovanie,
  - štátu zápisu do registra,
  - štátu prevádzkovateľa lietadla,
  - štátu projektu,
  - štátu výroby,
  - štátu, ktorý sa zúčastňuje na bezpečnostnom vyšetrowaní,
  - štátu, ktorého občania boli smrteľne alebo vážne zranení,
  - štátu, ktorý poskytol príslušné informácie, dôležité zariadenie alebo odborníka.
- 6.5 Bezpečnostná komisia prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru uverejní záverečnú správu z bezpečnostného vyšetrovania udalosti v civilnom letectve v čo najkratšom čase, a ak je to možné, do 12 mesiacov odo dňa udalosti v civilnom letectve.
- 6.6 Ak nie je možné záverečnú správu uverejniť do 12 mesiacov, bezpečnostná komisia prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru uverejní predbežné vyhlásenie z bezpečnostného vyšetrovania udalosti v civilnom letectve minimálne pri príležitosti každého výročia udalosti v civilnom letectve a podrobne v ňom opíše postup bezpečnostného vyšetrovania a bezpečnostné otázky, ktoré sa vyskytli.

- 6.7 Bezpečnostná komisia prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru pošle organizácii ICAO záverečnú správu z bezpečnostného vyšetrovania udalosti lietadla s maximálnou vzletovou hmotnosťou väčšou ako 5 700 kg.
- 6.8 Bezpečnostná komisia prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru bez ohľadu na štádium bezpečnostného vyšetrovania sprievodným listom s dátumom odporučí príslušným orgánom, vrátane orgánov v iných štátoch preventívne opatrenie, ktorého rýchle prijatie považuje za potrebné na posilnenie leteckej bezpečnosti.
- 6.9 Bezpečnostná komisia prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru sprievodným listom s dátumom pošle bezpečnostné odporúčanie vyplývajúce z bezpečnostného vyšetrovania, ktoré viedla orgánom bezpečnostného vyšetrovania zúčastnených štátov, a ak sa týkajú dokumentov organizácie ICAO, tak aj organizácii ICAO.
- 6.10 Adresát bezpečnostného odporúčania do 90 dní od doručenia sprievodného listu informuje bezpečnostnú komisiu o krokoch, ktoré prijal alebo ktoré zvažuje podniknúť a uvedie dôvody, ak neuskutoční žiadne kroky.
- 6.11 Ak bezpečnostná komisia viedla bezpečnostné vyšetrovanie alebo vydala bezpečnostné odporúčanie, Letecký a námorný vyšetrovací útvar zaeviduje v systéme informácie od adresáta bezpečnostného odporúčania podľa odseku 6.10.
- 6.12 Adresát bezpečnostného odporúčania zavedie postup na monitorovanie pokroku v nadväznosti na doručené bezpečnostné odporúčania.

## HLAVA 7 ZASIELANIE SPRÁV

### Predbežná správa

- 7.1 Ak bezpečnostná komisia vedie bezpečnostné vyšetrovanie leteckej nehody lietadla s maximálnou vzletovou hmotnosťou vyššou ako 2 250 kg, prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru pošle predbežnú správu<sup>36)</sup> príslušnému orgánu
- štátu zápisu do registra alebo štátu miesta udalosti v závislosti od okolností,
  - štátu prevádzkovateľa lietadla,
  - štátu projektu,
  - štátu výroby,
  - štátu, ktorý poskytol príslušné informácie, dôležité zariadenie alebo odborníka a
  - organizácii ICAO.
- 7.2 Ak bezpečnostná komisia vedie bezpečnostné vyšetrovanie leteckej nehody lietadla, iného ako je uvedené v bode 7.1 a ak sa riešia otázky letovej spôsobilosti alebo otázky, ktoré sú v záujme iných štátov, prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru pošle predbežnú správu príslušnému orgánu
- štátu zápisu do registra alebo štátu miesta udalosti v závislosti od okolností,
  - štátu prevádzkovateľa lietadla,

<sup>36)</sup> Čl. 2 bod 12 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 v platnom znení.

- c) štátu projektu,
  - d) štátu výroby a
  - e) štátu, ktorý poskytol príslušné informácie, dôležité zariadenie alebo odborníka.
- 7.3 Predbežná správa sa zasiela v jednom z pracovných jazykov organizácie ICAO, spravidla v anglickom jazyku.
- 7.4 Predbežná správa sa zasiela faxom, elektronickou poštou alebo ako poštová zásielka do 30 dní od dátumu vzniku leteckej nehody, ak ešte nebola zaslaná informačná správa o leteckej nehode alebo incidente. Ak predbežná správa obsahuje otázky, ktoré majú priamy vplyv na bezpečnosť zasiela sa najvhodnejšími prostriedkami čo najskôr po zistení tejto informácie.
- 7.5 Ak bezpečnostná komisia vedie bezpečnostné vyšetrowanie leteckej nehody lietadla s maximálnou vzletovou hmotnosťou vyššou ako 2 250 kg, prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru pošle čo najskôr po ukončení bezpečnostného vyšetrowania informačnú správu o leteckej nehode organizácii ICAO.
- 7.6 Letecký a námorný vyšetrovací útvar poskytne inému štátu, na základe žiadosti, príslušné informácie, ktoré dopĺňajú informácie sprístupnené v informačnej správe o leteckej nehode alebo incidente.
- 7.7 Ak bezpečnostná komisia vedie bezpečnostné vyšetrowanie incidentu lietadla s maximálnou vzletovou hmotnosťou vyššou ako 5 700 kg, prostredníctvom Leteckého a námorného vyšetrovacieho útvaru pošle čo najskôr po ukončení bezpečnostného vyšetrowania informačnú správu o incidente organizácii ICAO.

## **HLAVA 8**

### **OPATRENIA NA PREDCHÁDZANIE LETECKÝM NEHODÁM**

- 8.3 Bezpečnostné odporúčania určené pre osobu z iného štátu pošle Letecký a námorný vyšetrovací útvar aj orgánu bezpečnostného vyšetrowania tohto iného štátu.